

**Совет по правам человека****Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой  
по произвольным задержаниям на ее семидесятой  
сессии 25–29 августа 2014 года****№ 38/2014 (Камерун)****Сообщение, направленное правительству 23 декабря 2013 года****Относительно Поля Эрика Кинга****Правительство ответило на данное сообщение 13 марта 2014 года.****Государство является участником Международного пакта о гражданских  
и политических правах, к которому оно присоединилось 27 июня 1984 года.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была создана согласно резолюции 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека принял мандат в своем решении 2006/102 и продлил его трехлетний период в своей резолюции 24/7 от 26 сентября 2013 года. В соответствии со своими Методами работы (A/HRC/16/47, приложение) Рабочая группа направила вышеупомянутое сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы следует за осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

### **Представленные материалы**

#### *Сообщение источника*

3. Поль Эрик Кинг является гражданином Камеруна, по профессии юрисконсульт, специалист в области защиты окружающей среды. В 2007 году выбран мэром коммуны Нжомбе-Пенжа. Известность получил за счет своих выступлений против коррупции в этом регионе.

4. 28 февраля 2008 года в присутствии членов своей коммуны был арестован на пороге своего дома в Нжомбе-Пенжа представителями национальной жандармерии и батальона быстрого реагирования – армейского подразделения, занимающегося борьбой против особо опасного разбоя.

5. Ему были предъявлены обвинения в "соучастии в бандитизме и подстрекательстве к мятежу" во время массовых беспорядков, имевших место в городе Нжомбе-Пенжа 25 и 28 февраля 2008 года, а также в "подлоге" и "хищении государственных средств" в рамках исполнения им обязанностей мэра. После ареста против него было возбуждено шесть уголовных дел, по которым он обвиняется по целому ряду статей.

6. Источник указывает место содержания не с первого же дня (28 февраля 2008 года), а только с 19 марта 2008 года, когда г-н Кинг был доставлен в главную тюрьму Нконгсамбы, откуда 9 ноября 2009 года он был переведен в центральную тюрьму Дуалы.

7. Рассмотрение дела о "соучастии в бандитизме" неоднократно переносилось, и только 19 января 2009 года суд первой инстанции Нконгсамбы приговорил г-на Кинга к шести годам тюремного заключения и обязал его выплатить в качестве компенсации 800 млн. франков КФА фирме "Сосьете де плантасьон дю О Пенжа" и 4 млн. франков КФА Даниелю Нсонга, выступившему истцом в деле о массовых беспорядках.

8. Затем 29 февраля 2012 года тот же суд первой инстанции Нконгсамбы приговорил г-на Кинга к пожизненному заключению за хищение в общей сложности 10 млн. франков КФА, предположительно совершенное им в процессе исполнения обязанностей мэра Нжомбе-Пенжа. В этом деле обвинение против г-на Кинга включает в себя три эпизода: хищение средств при осуществлении

проекта, связанного с обеспечением водоснабжения коммуны Нжомбе-Пенжа; сдача в аренду грейдера коммуны Нжомбе-Пенжа коммуна Дибомбари, Мбанга и Мелонг; фиктивные поставки горючего. Адвокаты г-на Кинга обжаловали приговор суда в установленном порядке.

9. 26 марта 2012 года апелляционный суд прибрежного региона удовлетворил жалобу адвокатов, обжаловавших приговор, вынесенный по делу о "подлоге" в 2008 году, и оправдал г-на Кинга.

10. 14 ноября 2012 года тот же апелляционный суд прибрежного региона оставил в силе приговор в части признания виновности г-на Кинга в хищении государственных средств, но сократил сумму хищения до трех миллионов четырехсот шестидесяти тысяч франков КФА и смягчил наказание, заменив пожизненное заключение 10 годами тюремного заключения.

11. Согласно источнику, задержание г-на Кинга является произвольным, поскольку имел место целый ряд нарушений права на защиту, в том числе не соблюдены такие юридические гарантии, как нормы пункта 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах; в частности, г-н Кинг был осужден, не будучи осведомлен о вменяемых ему в вину действиях и не получив возможности предстать перед судом в соответствии со статьями 3, 40, 41 и другими статьями камерунского Уголовно-процессуального кодекса.

12. Кроме того, источник утверждает, что при рассмотрении дела г-на Кинга и вынесении приговора по нему г-ну Кингу не была заранее сообщена дата начала рассмотрения дела в суде, как того требуют положения пунктов 1, 2 и 3 статьи 415 камерунского Уголовно-процессуального кодекса, и он не был заслушан прокурорским судьей, что является нарушением пункта 1 статьи 142 Уголовно-процессуального кодекса. Более того, источник утверждает, что в нарушение статей 14, 18, 19, 29 и 30, пункта b статьи 82, пункта 6 статьи 170 и статьи 251 УПК арест и последующее заключение под стражу были произведены без ордеров на арест и задержание.

13. Согласно источнику, вынося 29 февраля 2012 года приговор по делу г-на Кинга, предусматривающий пожизненное заключение, суд первой инстанции Нконгсамбы не выдал ордер на его арест или заключение под стражу. А ордер на заключение под стражу от 14 декабря 2012 года был выдан с нарушением требований, содержащихся в статье 3, пункте 1 статьи 397 и статье 457 УПК.

14. По мнению источника и с учетом вышесказанного задержание г-на Кинга является произвольным, поскольку обвинения против него выдвигают судьи, на которых оказывается политическое давление, с тем чтобы они оставили г-на Кинга в заключении. Квалификация вменяемых ему преступлений отсутствует, а потому обвинения против него необоснованны, а сам процесс, в результате которого он был признан виновным, отмечен нарушениями внутреннего и международного права.

15. Источник уведомляет, что г-н Кинг обжаловал состоявшиеся по его делам решения в Верховном суде, но Верховный суд на день подачи данного иска все еще не вынес никакого решения, хотя по закону обязан это сделать не позднее, чем через шесть месяцев с момента получения жалобы.

16. Исходя из этого, источник считает, что задержание г-на Кинга является произвольным и соответствует критериям категорий I и III рассматриваемых Рабочей группой дел.

*Ответ правительства*

17. 23 декабря 2013 года Рабочая группа передала правительству материалы источника, сопроводив их просьбой представить в ответном письме все необходимые сведения о нынешнем положении г-на Кинга и уточнить, на основании каких именно правовых нормативов он содержится в заключении.

18. Правительство ответило 13 марта 2014 года. Оно перечислило три дела, по которым в качестве обвиняемого проходит г-н Кинг, и привело краткий обзор состоявшихся процессуальных действий, решений и приговоров. Затем правительство оспорило доводы, приведенные источником относительно соблюдения, с одной стороны, правовых гарантий и, с другой стороны, права на справедливое судебное разбирательство.

*Дополнительные комментарии источника*

19. 26 февраля 2014 года источник по собственной инициативе представил в Рабочую группу дополнительные материалы. Однако Рабочая группа не сочла нужным переадресовать эти материалы правительству, поскольку содержащиеся в них правовые доводы всего лишь повторяли те, что уже были представлены источником в его изначальном заявлении и затем доведены до сведения правительства в сообщении от 23 декабря 2013 года.

20. Получив ответ правительства, Рабочая группа 18 марта 2014 года передала его источнику, предоставив ему возможность выступить с дополнительными комментариями.

21. Таким образом, источник 14 апреля 2014 года представил новые замечания.

**Обсуждение**

22. Рабочая группа приступила к работе по данному делу 2 октября 2013 года. 23 декабря 2013 года она передала полученные от источника материалы правительству. 26 февраля 2014 года источник представил дополнительные материалы, которые, по сути, повторяли правовые доводы, уже переданные правительству. Ответ правительства был готов 13 марта 2014 года, то есть примерно через три недели после того, как истек отведенный для ответа срок, в силу чего Рабочая группа не имела возможности рассмотреть содержание этого ответа. Поэтому она не учитывает существенные положения ответа, но принимает к сведению приложения, в которые Правительство включило некоторые процедурные документы, и в частности тексты приговоров и решений суда, на которые ссылался источник. Поскольку Рабочая группа не стала рассматривать ответ правительства, она посчитала, что нет оснований и для рассмотрения отклика источника на него. Ввиду большого объема и сложности дела Рабочая группа не успела завершить его обсуждение на своей шестьдесят девятой сессии, но теперь она готова подвести итог.

23. В первую очередь Рабочая группа считает необходимым напомнить, что она не является по отношению к национальным судам какой-то вышестоящей инстанцией. Именно поэтому к ней можно обращаться, не дожидаясь, пока будут использованы все средства правовой защиты внутри страны. Мандат Рабочей группы строго ограничен и касается только произвольных задержаний. Соответственно, Рабочая группа рассматривает факты и мотивировку действий в рамках внутреннего уголовного судопроизводства исключительно с целью выяснить, насколько они подпадают под действие ее мандата и связаны с про-

извольным задержанием, включая те его аспекты, которые относятся к праву на справедливое судебное разбирательство.

24. Далее Рабочая группа напоминает, что обстоятельства данного дела хорошо известны, поскольку они относятся к социально-политическому кризису, потрясшему Камерун в 2008 году и отмеченному массовыми беспорядками в различных регионах страны, и в том числе в коммуне Нжомбе-Пенжа, мэром которой г-н Кинг стал незадолго до тех событий. Именно тогда г-н Кинг и был арестован армейскими подразделениями, вроде бы имевшими впечатляющее боевое обеспечение и даже открывшими стрельбу. То, что правительство отмалчивается по поводу этого случая, не удивляет, поскольку оно уже занимало такую позицию по другому делу, когда к нему по аналогичным вопросам обратился Специальный докладчик Леандро Деспуй (A/HRC/11/41/Add.1, пункты 65 и 66). Поэтому Рабочая группа склонна считать, что факты, изложенные источником, заслуживают доверия.

25. После того как г-на Кинга арестовали с применением максимально возможной силы, его с 28 февраля по 19 марта 2008 года держали под стражей, не давая возможности предстать перед судьей. Из чего следует сделать вывод, что в первые 20 дней задержание г-на Кинга не имело никакого юридического основания и являлось поэтому произвольным задержанием категории I.

26. Далее против г-на Кинга было возбуждено три дела, и, чтобы как следует в них разобраться, их обстоятельства необходимо рассмотреть по каждому делу отдельно. Кроме того, нужно подчеркнуть, что факты, приведенные источником, оспорены не были.

27. Первое дело касается обвинения в скоплении людей и создании иных препятствий на проезжей части, а также в групповом расхищении и грабеже. Решение по этому делу суд принял 19 января 2009 года, признав г-на Кинга виновным, приговорив его к шести годам тюремного заключения и обязав его выплатить компенсацию в размере 800 млн. франков КФА. Решением суда, состоявшимся 23 марта 2011 года, оставлен в силе приговор за соучастие в грабеже, а наказание смягчено до трех лет тюремного заключения и выплаты компенсации в размере 100 млн. франков КФА. Г-н Кинг подал кассационную жалобу. При этом с момента его ареста уже прошло больше времени, чем те три года, к которым он был приговорен, поскольку решения Верховного суда на день представления ответа правительства все еще не было.

28. Обвинение по второму делу касается хищения государственных средств в размере 1,4 млн. франков КФА и подделки официальных и подлинных документов. 14 января 2011 года суд постановил считать г-на Кинга виновным и приговорил его к 10 годам тюремного заключения. Однако 26 марта 2012 года это решение было отменено и все обвинения с г-на Кинга были сняты. Источник утверждает, что по этому делу г-ну Кингу полагается компенсация, хотя учрежденная в 2005 году Комиссия по компенсациям в случаях произвольного задержания до сих пор не создана.

29. Обвинение по третьему делу тоже касается хищения государственных средств в размере примерно 10 млн. франков КФА. Решение суда состоялось 29 февраля 2012 года, суд признал г-на Кинга виновным, приговорил его к пожизненному заключению и обязал его выплатить компенсацию в размере 10 млн. франков КФА. Рассмотрев апелляционную жалобу г-на Кинга, апелляционный суд оставил приговор без изменения, смягчив наказание и заменив пожизненное заключение на 10 лет тюремного заключения, а сумму компенсации сократив до 3 млн. франков КФА. Свое решение апелляционный суд обос-

новал некоторыми процессуальными нарушениями, не вдаваясь в соображения о праве на справедливое судебное разбирательство, хотя именно о нарушении этого права шла речь в жалобе; вместо этого суд просто дал оценку доказательствам вины и некоторые из них отклонил (см. стр. 6–8 решения апелляционного суда прибрежного региона № 68/CRIM от 14 ноября 2012 года). Г-н Кинг и в этом случае тоже подал кассационную жалобу в Верховный суд, и на день представления ответа правительства Верховный суд решения по этой жалобе еще не принял.

30. Обстоятельства судебного производства в данном случае вызвали большое недоумение у членов Рабочей группы. Во-первых, Рабочая группа констатирует, что сроки отправления правосудия по делам чрезмерно затянуты, в результате чего нарушено право обвиняемого на рассмотрение его дела в суде в разумные сроки, которое является составной частью права на справедливый суд. Это нарушение не было отражено ни в одном из постановлений апелляционного суда. Помимо этого, трудно объяснить, почему до сих пор не рассмотрены обе кассационные жалобы, особенно в свете того, что максимальный срок заключения, к которому приговорен обвиняемый – десять лет, а он уже провел в тюрьме более шести лет. Тот факт, что уголовное судопроизводство в отношении г-на Кинга, долженствующее окончательно определить обоснованность выдвинутых против него обвинений, длится столь долго, противоречит юридическим гарантиям и праву на справедливое судебное разбирательство. Поэтому Рабочая группа, полагая, что нет необходимости давать оценку в остальном вполне уместным доводам, касающимся доказательств вины в рамках внутреннего судопроизводства, считает, что в силу указанных нарушений права на справедливое судебное разбирательство задержание г-на Кинга является произвольным и относится к категории III.

31. Наконец, Рабочая группа напоминает о своем мнении и сообщении № 38/2013 в отношении Камеруна, в котором перед правительством уже ставился вопрос о серьезных подозрениях в сговоре между исполнительной и судебной ветвями власти. Аналогичные утверждения сформулированы и по данному делу, фоном которому служит обвинение в преследовании за принципиальность позиции. Если эти подозрения подтвердятся, то положение дел может стать критическим, поскольку в таком случае становятся возможны многие другие нарушения и воцаряется недопустимая при главенстве закона безнаказанность. Исходя из этого, Рабочая группа считает, что необходимо передать дело Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов для осуществления любых дальнейших необходимых действий.

### **Мнение и рекомендации**

32. В свете вышеизложенного Рабочая группа по произвольным задержаниям выражает следующее мнение:

Лишение свободы г-на Поля Эрика Кинга носит произвольный характер и подпадает под категории I и III по классификации, которую использует Рабочая группа при рассмотрении переданных ей дел.

33. С учетом принятого мнения Рабочая группа просит правительство Камеруна принять необходимые меры для исправления положения и выплаты г-ну Кингу соответствующей компенсации.

34. В соответствии с подпунктом а) пункта 33 своих Методов работы Рабочая группа передает дело Специальному докладчику по вопросу о независимости

судей и адвокатов для осуществления любых дальнейших необходимых действий.

*[Принято 29 августа 2014 года]*

---